

湛然『法華玄義釈籤』の引用文献

松 森 秀 幸

1. はじめに

三大部および湛然の三大部への注釈書の引用典拠については、『法華玄義』に限ってもみても『法華玄義私記』、『法華玄義外勘抄』『法華玄義釈籤講義』『法華玄義釈籤講述』など、多くの学匠による伝統的な基礎的研究がある。本稿では、これらの成果を参照しつつ、改めて『法華玄義釈籤』の引用文献に焦点をあてることで、湛然が『法華玄義釈籤』を撰述した当時の状況と彼の知的背景を確認したい。

『法華玄義釈籤』の引用文献については、日比宣正 [1966] において『法華文句』、『摩訶止観』、『止観輔行伝弘決』の三書からの引用箇所の一覧表が巻末に附されているが¹⁾、上記の三書以外の引用文献について言及がない。

なお、『法華玄義』の引用文献についての近年の研究には、加藤勉 [1982.3] [1990.3] [1991.3] [1992.3] [1993.3] [1994.3]、李志夫 [1997] がある。ただし、加藤氏と李氏の研究では、それぞれ提示される引用文献名に若干の相違がある。両者の相違は引用文献の定義が同一でないために生じたものと推測される。そこで本稿では、「○○云」とある箇所、「如…」とあり、その後その内容を記述した箇所、また地の文でも典拠の明らかな箇所を引用文献と定義し、「具如○○」、「如○○」と書名のみを挙げて具体的な引用がない箇所、『法華玄義』の引用文献に対する名称のみを言及する箇所を引用文献とは区別する。また『法華玄義釈籤』は『法華玄義』の注釈書であるので、基本的に『法華玄義』を引用・参照した箇所に関しては引用文献として扱わないこととする。

2. 『法華玄義積籤』の引用文献

はじめに、筆者が確認することができた『法華玄義積籤』の引用文献名とその引用箇所²⁾とを、①経部、②論部、③中国撰述仏教文献、④その他の仏教文献(律・史伝部)、⑤中国外典、⑥不明の六種類に分類し列挙する³⁾。(※は『積籤』に典拠が明記されているが、該当する引用箇所が確認できない箇所)

① 経部

大般涅槃経(南本) [T12. No.375]

816a21 [693a6] ,823c20 [806c4] ,824a21 [807b3] ,835a28 [820b4] ,836a24 [625c7] ,840a7 [645b11] ,841a24 [760a22] ,841b3 [655a23] ,843a11 [612b19] ,843b6 [612b19] ,848c16 [768a18] ,849a23 [768b1] ,849a25 [768c2] ,851a27 [84a23] ,853a28 [741b8] ,854b20 [684c18] ,854b23 [684c19] ,854b29 [684c23] ,854c5 [684c26] ,854c10 [684c28] ,854c15 [685a12] ,854c19 [685a14] ,854c23 [685a19] ,856a6 [821c3] ,856a13 [708a10] ,858a17 [631b17] ,858a19 [631c2] ,858b10 [715a28] ,859a27 [617a9] ,859b10 [685b4] ,861c4 [840a28] ,865a15 [714a29] ,866a6 [768c12] ,871c25 [673b20] ,872b17 [674a26] ,877b10 [649a9] ,877c15 [685b5] ,877c20 [685b25] ,878a11 [802b26] ,878a23 [746c2] ,880a25 [629c20] ,881c16 [675a17] ,881c17 [676a4] ,881c17 [690a24] ,881c19 [701a19] ,881c20 [703c5] ,889c3 [838a4] ,891a11 [637c29] ,891c11 [768b14] ,891c17 [768b17] ,893c15 [667b14] ,897a3 [625b17] ,897a15 [650a6] ,897c18 [630c27] ,899c12 [661b7] ,900a11 [648b6] ,901a27 [724b1] ,901b23 [724a24] ,901c5 [808c12] ,901c27 [699b18] ,902a7 [700c10] ,902c13 [785c20] ,903c23 [625c26] ,904a6 [629c26] ,905a3 [659a24] ,905a10 [661a21] ,905b11 [747c21] ,908b27 [736c6] ,908c19 [706c23] ,908c21 [730b3] ,912a25 [*] ,915b23 [648b4] ,922a12 [752c19] ,922b22 [618b7] ,923a14 [605b7] ,923a19 [610a8] ,923a26 [611a4] ,927c15 [781b11] ,927c17 [636c8] ,928b2 [781c29] ,929b28

[810a19] ,931a25 [635a2] ,939a4 [755a29] ,939a10 [605c20] ,939c20
 [648a27] ,941b3 [621c11] ,942b18 [641c4] ,943a12 [840b20] ,953b19
 [661b8] ,953b20 [769a23] ,954a17 [770b13] ,954c1 [620a10] ,956b3
 [655b1] ,959a24 [605a8] ,959b5 [*]

妙法蓮華經 [T9. No.262]

816a23 [46c1] ,816c20 [10a5] ,817a26 [26a6] ,817a26 [18a29] ,819a20
 [17a23] ,819b25 [6a20] ,820a6 [7a22] ,820c14 [42c16] ,820c16
 [42c13] ,823b28 [8a18] ,826a6 [41a18] ,826a6 [41a18] ,826a6
 [41a17] ,826a9 [17a14] ,826b14 [45b3] ,826b27 [3c4] ,826b28
 [3c14] ,827a20 [7a19] ,827a21 [7a20] ,827b26 [54a26] ,827c4
 [54b2] ,835c25 [17a16] ,835c25 [17a16] ,835c26 [17a16] ,835c26
 [17a16] ,835c27 [17a16] ,835c27 [17a17] ,835c28 [17a17] ,836b2
 [18a6] ,836c11 [15a2] ,839b12 [37b12] ,860a28 [5c9] ,896b28
 [14b22] ,896c1 [14c4] ,912a1 [35a15] ,912b10 [40a4] ,912b11
 [55a22] ,912b25 [*] ,917a2 [7c4] ,917a2 [52c20] ,917a11 [10a16] ,919c1
 [4b10] ,921a3 [42b21] ,923a3 [39c29] ,924a2 [32c14] ,925a25
 [26a12] ,927a17 [31c6] ,931b24 [8a23] ,931b24 [8a23] ,939c27
 [12a25] ,950a5 [5c9] ,950a7 [6c7] ,959a24 [41c4] ,960a3 [7c4]

華嚴經 (80卷) [T10. No.279]

921c16 [1b27,57c23,211a7] ,959a18 [1b28,57c23,91b24,211a6,371b01] ,959c16
 [330c21] ,870c21 [346a25] ,870c22 [346b18] ,870c25 [346b24] ,871a3
 [346c17] ,871a3 [346c23] ,871a4 [347a3] ,871a5 [347c24] ,871a7
 [348a5] ,871a11 [350b28] ,871a17 [350c20] ,871a19 [351a03] ,871a20
 [351a11] ,871a21 [351a13]

維摩詰所説經 [T14. No.475]

865b21 [540c27] ,865b22 [541a2] ,903c22 [550a18] ,910a7
 [541a16] ,911c13 [537b19] ,945a22 [538a15] ,945a27 [538b2] ,950a16
 [*] ,953a23 [542a20] ,956c2 [545b7] ,956c7 [545b7]

(112)

華嚴經 (60卷) [T9. No.278]

825b25 [578b13] ,870c18 [691c9etc.] ,871a22 [704c2] ,871b3 [691c9] ,878b23
[545a16] ,929b17 [595a1] ,929b19 [598b20] ,946c11 [661c15] ,950b14
[542c18] ,950b15 [543a7]

摩訶般若波羅蜜經 [T8. No.223]

833a3 [*] ,837c29 [222b3] ,845a1 [311b16] ,851a10 [222c8] ,851a12
[222c10] ,905a7 [291c11] ,950a20 [217b9] ,952a22 [218b16] ,952b19 [273c4]

中阿含經 [T1. No.26]

844b19 [452c17] ,850b14 [461c21] ⁴⁾ ,884b8 [616a8] ,907c18 [611c29] ,844b22
[701b28] ,844b25 [737a9, a15,a29,b8,b16,b25] ,866a21 [*]

思益梵天問經 [T15. No.586]

913b25 [43b18] ,913b27 [33c2] ,938c24 [40c6] ,938c27 [41c7] ,850b22
[38c12] ,851a2 [39a3]

方等陀羅尼經 [T21. No.1339]

950a13 [642b9] ,960c15 [649c12] ,960c5 [649b26] ,879b27 [643c29] ,879b29
[643b14] ,879c6 [643c9]

增一阿含經 [T2. No.125]

870b3 [563c26est.] ,870a25 [563c12] ,870b10 [592b18] ,884a11 [677c1] ,883c23
[808c29]

仁王般若波羅蜜經 [T8. No.245]

886c11 [825b20] ,889a25 [827b14] ,889a26 [27b16] ,889b16 [827b25] ,959a22
[825b20]

文殊師利問經⁵⁾ [T14. No.468]

848c23 [496a26] ,848c27 [496b6] ,848c29 [496b15]

觀普賢菩薩行法經 [T9. No.277]

832b21 [392c16] ,889a27 [*] ,889a28 [390c29]

勝鬘師子吼一乘大方便大方廣經 [T12. No.353]

849b29 [221b21] ,849c12 [221b22] ,901a16 [217a8]

- 金光明最勝王經 [T16. No.665] 853a23 [421b24] ,853a24 [420b6]
仏説首楞嚴三昧經 [T15. No.642] 838a26 [644c16] ,922a14 [640c8]
像法決疑經 [T85. No.2870] 960b8 [1337a7] , 960b9 [1337a10]
大集經 [T13. No.397] 959a21 [1b11] , 832c22 [74c19]
乳光仏經 [T17. No.809] 952c8 [754b23] ,952c22 [755a12]
悲華經 [T3. No.157] 921b16 [174c1] ,921c8 [186a8]
菩薩瓔珞經 [T16. No.656] 847a21 [37c3] , 960a8 [97c27]
央掘魔羅經 [T2. No.120] 953c14 [512b8] ,953c20 [531b25]
請觀世音菩薩消伏毒害陀羅尼呪經 [T20. No.1043] 880a27 [36b22] ,880a29 [36b17]
過去現在因果經 [T3. No.189] 958a21 [643a20]
月灯三昧經963a10 [*]
十二遊經 [T4. No.195] 958a21 [147a2]
長阿含經 [T1. No.1] 923b13 [18a23]
授記經 907a24 [*]
甚希有經 884a9 [*]
禪經 (坐禪三昧經) 915a1 [*]
大乘入楞伽經 [T16. No.672] 956a5 [622c29]
大方広如來不思議境界經 [T10. No.301] 959c14 [909a25]
仏本行集經 [T3. No.190] 822a9 [710c9]
別訳雜阿含經 [T2. No.100] 818a9 [486c]
大方便報恩經⁶⁾ [T3. No.156] 911c28 [148b23]
大宝積經⁷⁾ [T11. No.310] 953c29 [556a27]
摩訶摩耶經 [T12. No.383] 886a3 [1011a27]
無量義經 [T12. No.360] 906b12 [270a16]
文殊師利普超三昧經 [T15. No.627] 840c6 [426a16]
菩薩瓔珞本業經 900c25 [*]
太子須大拏經 [T3. No.171] 911b16 [421b5]

② 論部

大智度論 [T25. No.1509]

824c20 [517a18] ,824c29 [284a13] ,825c29 [284a15] ,830c26 [60a5] ,833c21 [109a15] ,837b21 [469b11] ,839b11 [163b21] ,842c16 [681c22] ,851a7 [327a13] ,851a11 [324a11] ,867b18 [*] ,867c26 [651a3] ,870a11 [282b2] ,870a12 [*] ,873c02 [311c11] ,874b21 [208c7] ,876c17 [448c12] ,876c24 [449a25] ,877a7 [267a16] ,878a10 [*] ,880a20 [146c7] ,880b6 [175c10] ,882b4 [641c7] ,882b10 [641c17] ,882b14 [643a6] ,884a3 [443b10] ,884c23 [224a7] ,886a16 [410a2] ,886a16 [411a25] ,889a16 [525b8] ,889a22 [525b18] ,892c14 [131c14] ,897b12 [576a13] ,900b6 [*] ,900c12 [57c11] ,905c18 [350c14] ,906b8 [311c13] ,908a6 [307b15] ,908a27 [307c17] ,908b9 [307c29] ,908b12 [91c17] ,908b14 [*] ,912a10 [675a2] ,914b3 [279c20] ,914c29 [191a27] ,921b9 [83b14] ,922a6 [310b24] ,924c29 [*] ,928a21 [244a6] ,932a7 [222a28] ,932a8 [222b27] ,932a24 [223b3] ,932c8 [119a11] ,933b4 [193b8] ,947a3 [136a11] ,951b27 [288a12] ,951b29 [756b25] ,952a23 [*] ,958a20 [109b28] ,959a7 [712c20] ,962b13 [754b20]

阿毘曇婆沙論 [T28. No.1546]

833a28 [63a16] ,844b26 [314a27] ,847b2 [93b7] ,847b7 [93b10] ,847b10 [93b13] ,847b13 [93b14] ,847b14 [93b17] ,847b17 [93b19] ,847b25 [93c1] ,847c3 [95a26] ,847c16 [95c3] ,847c23 [95b27] ,847c27 [95c18] ,848a11 [96b22] ,848a20 [324c28] ,848b1 [325a29] ,848b4 [325c8] ,848b6 [*] ,850b26 [296c2] ,850c2 [296c6] ,850c23 [297a17] ,859c9 [298a12] ,862a3 [21c20] ,862a4 [21c20] ,862a11 [21c28] ,862a14 [21b4] ,862a16 [24b16] ,862a21 [21b12] ,862b2 [18a29] ,862b23 [18c3] ,862b25 [18c13] ,862b28 [18c26] ,862c11 [18a21] ,863c19 [7c13] ,866a15 [218c22] ,872c18 [377c6] ,874b10 [105c2] ,874b19 [106a2] ,885b3 [380c3]

阿毘達磨俱舍論 [T29. No.1558]

847c14 [48c9] ,862c14 [119b4] ,862c24 [119b6] ,863a5 [119b7] ,863a7
[119b8] ,863a23 [119b7] ,863b11 [119b9] ,863c23 [120a14] ,883c21
[4b21] ,884a1 [59b25] ,884c20 [108c25] ,884c21 [108c26] ,914a15 [58a28]

菩薩地持經⁸⁾ [T30. No.1581]

830b20 [934c7] ,832c1 [922b1] ,886c24 [906a14] ,905a25 [*]

法界性論⁹⁾ 871b5 [*] ,894b1 [*] ,902a9 [*]

中論 [T30. No.1564] 852b1 [15b14] ,852b3 [15b15]

金剛仙論¹⁰⁾ [T25. No.1512] 922a29 [802a9]

雜阿毘曇心論 [T28. No.1552] 884c28 [912a6]

成実論 [T32. No.1646] 836c29 [241c25]

成唯識論 [T31. No.1585] 929c16 [6b6]

撰大乘論 [T31. No.1593] 858c8 [113b14]

百論 [T30. No.1569] 829c16 [172b19]

立世阿毘曇論 [T32. No.1644] 884a27 [174c13]

顯揚聖教論 [T31. No.1602] 931c11 [580a9]

③ 中国撰述仏教文献

大般涅槃經疏 [T38. No.1767]

848c19 [176b14] ,853b10 [161c9] ,854b21 [131a17] ,854b27 [131a3] ,854c3
[131a4] ,854c8 [131a4] ,854c14 [131a4] ,854c18 [131a4] ,854c21
[131a4] ,854c28 [131a4] ,855a1 [131a14] ,856a10 [206b23] ,881a26
[152b4] ,897a9 [87c1] ,898b6 [102c28] ,899c16 [115a5] ,901b25
[149b16] ,939a12 [49b2] ,939a13 [49b5] ,956b5 [110b28]

法華文句 [T34. No.1718]

823b27 [52c18] ,824b15 [27c29] ,871c3 [33c9] ,882c4 [121a22] ,883a4
[82b20] ,888b12 [107c26] ,891a25 [148c22] ,916b23
[94c10,94c20,94c25] ,923a4 [136c9] ,959b4 [136c9]

(116)

俱舍論頌疏¹¹⁾ [T41. No.1823]

862c14 [943c11] ,862c24 [943c26] ,863b11 [945a3] ,863c21 [945b8] ,883c22
[887c13] ,884c18 [933c4] , 884c4 [950b5]

摩訶止觀 [T46.No.1911] 817c15 [4a23] ,841a11 [53a15] ,877a28 [62a23] ,957c7
[1c2]

華嚴經探玄記 [T35. No.1733] 824c2 [193a13] ,958a13 [127b24] ,958a17 [*]

法華經安樂行義 [T46. No.1926] 820a26 [698b23] ,820a27 [698b25]

維摩經玄疏 [T38. No.1777] 832c29 [534a17] ,924a16 [546a3]

維摩經文疏 832c19,910a7

法華義記 838a23 [*] ,958a24 [*]

四念処 946c12 [*]

肇論 [T45. No.1858] 881b2 [158a10]

注維摩詰經 [T38. No.1775] 833a12 [399b12]

仁王經疏 [T33. No.1705] 892a26 [270c15]

一切經音義 [T54. No.2128] 930a3 [470c17]

④ その他の仏教文献 (律・史伝部)

四分律 [T22. No.1428] 886a4 [627a15] ,958a19 [949b17]

五分律 [T22. No.1421] 958a20 [114b12]

智者大師別伝 [T50. No.2050] 815c7 [192a5]

律相感通伝 [T45. No.1898] 929a24 [875c8]

高僧伝 [T50. No.2059] 837b2 [368b12]

続高僧伝 [T50. No.2060] 951a26 [480c16]

付法蔵伝 [T50. No.2058] 833a21 [314c9]

法華伝記 [T51. No.2068] 883c15 [52b15]

⑤ 中国外典

爾雅 832c10,836b27,880a19,923a28,923a29,923a29

説文解字 858b29 [*] ,896b26 [*] ,914c13 [*] ,882a12,895a18,880a26
 史記 936c12,936b29,923b1
 莊子 890c15,882a9
 春秋左氏伝 941a3,923b1
 周易 896b26,905a26
 楚辞 913a2,932c24
 礼記 820b21,820b24
 後漢書 列伝¹²⁾ 946c25
 後漢書 列伝 [李賢注]¹³⁾ 946c17
 国語 齊語 941a2
 書経 841b22
 博物志 926b23 [*]
 文選 820a20
 文選 [劉淵林注]¹⁴⁾ 820a21
 礼記注疏 820b23
 老子 836b28
 論語¹⁵⁾ 815c17 [*]
 周礼注疏 815b25
 西京雜記 905a21
 淮南子 913a2

⑥ 不明

不明 (有云) 824b29,824c1,929a26
 不明 (有人) 889a7,908c7,929a2,931c4
 不明 (字書) 939c11,932c24
 不明 (俗史書) 815b24
 不明 (陳少主敕) 815c14
 不明 (古典) 929a23

(118)

不明 (文云) 941c6
不明 (經文) 931c1
不明 (有本) 843a27
不明 (請觀音) 902a8
不明 (祝者曰) ¹⁶⁾ 933a18
不明 (彼云) ¹⁷⁾ 872c13
不明 (有云) ¹⁸⁾ 824c2
不明 (司馬彪曰) 882a14
不明 (河西) 908c4
不明 (近代釈) 958a13
不明 (古今釈) 927c10
不明 (古人論音) 900c14
不明 (師云) 921a1
不明 (記伝) 933a23
不明 (相伝) 931a2
不明 (人) 931c12
不明 (叡法師云) 823b16
不明 (嵩法師云) 858a16
不明 (初人云) 855b26
不明 (世人) 867c17
不明 903c28,911b15,921b15,922a13,929c18,949b9

3. 引用文献の問題点

3. 1 『法華玄義』では用いられない文献

次に『法華玄義釈籤』に引用される文献の中から、『法華玄義』では言及されていない仏教文献を検討し、『法華玄義釈籤』の引用文献の特徴を考察する。

『法華玄義釈籤』が『法華玄義』を注釈することを目的とした著作である以上、『法華玄義釈籤』が『法華玄義』で言及された文献に注目することは当然の

ことである。これに対し、『法華玄義積籤』において『法華玄義』では言及されていない文献を引用して注釈を施す箇所には、注釈者である湛然の独自の判断があると考えられる。すなわち、それらの箇所には『法華玄義積籤』の撰述時における湛然の問題意識を明らかにするためのヒントが隠されているといえよう。

『法華玄義』を含む三大部の引用文献については加藤勉 [1982.3]、また『法華玄義』の引用文献については李志夫 [1997] による先行研究がある。これらの研究成果を参照し、三大部では引用・言及されない『法華玄義積籤』の独自の引用文献を挙げると以下の通りとなる。

〔『法華玄義』以前に翻訳された經典論〕

乳光仏経・授記経・摩訶摩耶経

〔『法華玄義』以降に翻訳された經典論〕

華嚴経（80巻）・甚希有経・大乘入楞伽経・大方広如来不思議境界経・大宝積経・阿毘達磨俱舍論・金剛仙論・顕揚聖教論・高僧伝

〔『法華玄義』以前に撰述された中国仏教文献〕

肇論・注維摩詰経・五分律・法華経安楽行義

〔『法華玄義』以降に撰述された中国仏教文献〕

仁王経疏・四念処・大般涅槃経疏・法華文句・俱舍論頌疏・華嚴経探玄記・一切経音義・智者大師別伝・律相感通伝・続高僧伝・法華伝記・付法蔵伝

以下、これらの文献の中から、旧訳と新訳の扱いに関連して、『華嚴経』の60巻本と80巻本の引用状況についての問題と、『阿毘曇婆沙論』の引用箇所についての問題を取り上げ、また引用される仏教文献の中で、出典書名と実際の引用典拠とが異なる場合について、具体的に数例を取り上げ検討する。

3. 2 旧訳と新訳の扱いに関する問題

① 『華嚴経』60巻本と80巻本の引用箇所について

『法華玄義釈籤』では、『華嚴経』の旧訳(60巻本)と新訳(80巻本)の両方が引用されている。たとえば、『法華玄義釈籤』に「旧経中云、文殊已教我如鬘子法門、沙聚法門、印法門。」(T33.871a22-23)とある引用文は、60巻本『華嚴経』の「善男子、文殊師利教我相鬘子法、算数法、印法。」(T9.704c2)からの引用であり、『法華玄義釈籤』の「善財南行、有聚落、名伊沙那。有婆羅門、名曰勝熱。」(T33.871a11-14)の文は、80巻本『華嚴経』の「善男子。於此南方、有一聚落、名伊沙那。有婆羅門、名曰勝熱。」(T10.346a25)を引用したものと考えられる。

60巻本『華嚴経』は、仏馱跋陀羅によって東晋義熙十四年から元熙二年あるいは永初二年(418-420or421年)に訳出されたとされ、80巻本『華嚴経』は実叉難陀によって、唐証正元年から聖暦二年(695-699年)に訳出されたとされる¹⁹⁾。一方で『法華玄義』は隋開皇十三年から仁寿二年(593-602年)にかけて成立したとされるので²⁰⁾、当然、『法華玄義』は60巻本『華嚴経』のみを参照している。

これに対し、すでに示したとおり、湛然は『法華玄義釈籤』において『華嚴経』に言及する際に、『法華玄義』が用いる60巻本よりも、新訳の80巻本を多く用いている。また、引用文ではないが80巻本『華嚴経』については、「新訳経中、初会六品、祇明如来現相、普賢三昧、世界藏海。第二会六品、前之五品、但明人法名号。菩薩発問。為入住之端。第三会六品、祇説十住。第四会四品、祇説十行。第五会三品、祇説十向。第六会一品、祇説十地。第七会十一品、祇明十地勝進行耳。第八会明離世間一品。及以、最後入法界品。」(T33.0948c17-23)と言及しており、湛然が『法華玄義釈籤』を撰述した時には、新訳の華嚴経について基礎的な研究を十分に行っていたことが窺われる²¹⁾。

ただし湛然は『法華玄義』の「七処八会」(T33.806a22)に対する注釈において、旧訳と新訳について「是旧経五十卷、或六十卷成。晋義熙十四年、北天竺仏度跋陀羅三蔵、此翻覺賢、於揚州司空寺訳。後有大唐三蔵、証聖元年来至、与干闥実叉難陀、此云喜覚、於愛敬寺訳、八十卷成。但龍宮三本。上本十三世界微塵数偈、中本四十九万八千八百偈、下本十万偈四十八品。今但有三十九品、則経猶未了。旧経七処八会、新訳更加普光明殿一会。」(T33.956c22-957a1)と言及している。ここでは、旧訳と新訳の法会の回数異なること以外に両者の相違に

ついでに言及はない。このことは湛然が60巻本と80巻本の両者に対して価値的な判断を下さず、基本的には両者を同じ『華嚴経』という經典として扱っていたことを示していると考えられる。

なお、『法華玄義釈籤』には、例えば「勿云法華漸円、不及華嚴頓極」(T33. 949b29) というように、『華嚴経』を『法華経』より上に位置づける教判論に対して批判を加える箇所、また注釈中に「近代藏法師」(T33. 824c2) と法藏の名を取り上げる箇所や、「新疏」(T33. 958a17) と『華嚴経探玄記』を引用する箇所がある。これは従来指摘されてきたことではあるが、『法華玄義釈籤』の撰述時における湛然の中心的課題の一つには『華嚴経』を重視する華嚴学派に対する非常に強い対抗意識があったことを改めて確認することができる。

ただし、法藏の『華嚴経探玄記』が60巻本『華嚴経』に対する注釈書であることを考慮すれば、湛然が80巻本を詳細に研究した背景には、60巻本と80巻本の相違を意識してというよりも、当時の新訳80巻本『華嚴経』の流布と、『華嚴経』自体を『法華経』より優れた經典と見なす教判思想の存在があると推測される。

② 『阿毘達磨俱舍論』の引用箇所について

『法華玄義』における『俱舍論』の引用は、すべて真谛訳『阿毘達磨俱舍論』からの引用であるが、『法華玄義釈籤』における『俱舍論』の引用は、すべて玄奘訳『阿毘達磨俱舍論』が用いられている。『阿毘達磨俱舍論』は唐永徽二年から五年(563-567年)にかけて訳出されたとされており²²⁾、『法華玄義』が『阿毘達磨俱舍論』を参照することは不可能である。『法華玄義釈籤』においては、旧訳を用いず『阿毘達磨俱舍論』を用いることについて特別な言及はない。このことは、当時すでに新訳の『阿毘達磨俱舍論』が一般的に広く流布していたことを示唆しており、湛然も新訳を用いることに対して特別な問題意識を持っていなかったものと考えられる。

ただし『俱舍論頌疏』の引用について検討する際にも言及するが、『法華玄義釈籤』における『俱舍論』からの引用と言及される箇所の中には、『俱舍論』の

(122)

引用とともに『俱舍論頌疏』の注釈をそのまま引用したと判断できる箇所が数か所ある。このことは、湛然が『法華玄義釈籤』を撰述する際に『俱舍論』自体ではなく『俱舍論頌疏』を参照していたという可能性をも示しているといえよう。

③ 『阿毘曇婆沙論』の引用箇所について

『法華玄義』における『婆沙論』の引用は、すべて『阿毘曇婆沙論』が用いられている。また『法華玄義釈籤』における『婆沙論』の引用も、基本的に『阿毘曇婆沙論』を用いていると考えられる。

例えば『法華玄義釈籤』には、次のような『婆沙論』の引用箇所がある。

若婆沙中、能縁念出入息、有六事不同。初数有五。一者満数、謂従一至十。二者減数、謂従三至一。三者増数、謂従一至三。四者聚数、謂出入各六。五者浄数、謂出入各五。問先数何息。答先数入息。以人生時息初入故。隨者、覺入至咽、至臍、乃至脚指。心皆隨至。止者、入至咽、出至鼻。心亦隨止。觀者、不但觀風、息等亦觀四大、差別之相、乃至都觀五陰五相也。轉者、還也。轉此息觀起念處觀、乃至世第一也。浄者、苦法忍去。(T33. 874b10-19)

次に上記の引用文の下線部に対応する『阿毘曇婆沙論』と『阿毘曇大毘婆沙論』とは以下に挙げるとおりである。

○『阿毘曇婆沙論』

能縁彼念、是名阿那般那念。修行広布念相應共有法、是名修阿那般那念。阿那般那念説有六事。云何為六。一数、二隨、三止、四觀、五轉、六浄。数者有五種。一数、二減数、三増数、四聚数、五浄数。数者、一至二乃至十。減数者、従三至一。増数者、従一至三四。聚数者、觀六息入六息出。復有説者、聚数者、觀入息是出。觀出息是入。浄数者、觀五息出。(T28. 105c4-12)

○『阿毘曇大毘婆沙論』

復次、此持息念由六因、故應知其相。一数、二隨、三止、四觀、五轉、六

浄。数有五種。一満数、二減数、三増数、四乱数、五浄数。満数者、謂従一
 数至十。減数者、謂於二等数为一等。増数者、謂於一等数为二等。乱
 数者、謂数過十。有餘師説、於入謂出、於出謂入、名為乱数。復有説者、
 数無次第、故名乱数。浄数者、於五入息数为五入、於五出息数为五出。
 (T27. 134c27-135a5)

上に引用した『阿毘曇婆沙論』と『阿毘曇大毘婆沙論』とはその大意はほぼ
 同じであるが、細部においては術語の用い方に相違がある。前述の『法華玄義
 積籤』の引用文の下線部において、数息観の第一「数」を五事に分類した中で、
 その第一について『法華玄義積籤』『阿毘曇大毘婆沙論』は「満数」とし、『阿
 毘曇婆沙論』は「数」としている。また第四について『法華玄義積籤』『阿毘
 曇婆沙論』は「聚数」とし、『阿毘曇大毘婆沙論』は「乱数」としている。ただし、
 前述の『法華玄義積籤』の引用文の「問先数何息」以降に関しては、例えば
 「観者、不但観風、以風大故、等観四大、不作差別」(T28.105c19-20)、「浄者、謂
 苦法忍是也」(T28. 105c12)というように『阿毘曇婆沙論』の記述を抜き書きし
 た内容である。また「阿那般那」の訳語について、『阿毘曇婆沙論』では「数息」
 を用いているが、『阿毘曇大毘婆沙論』は「持息」を用いている。『法華玄義積
 籤』には「数息」の用例があるが²³⁾、「持息」の用例は確認できない。また『阿
 毘曇婆沙論』で用いる音写語「阿那般那」自体は、『法華玄義積籤』においても
 用例が確認される²⁴⁾。以上の点から『法華玄義積籤』では基本的に『阿毘曇婆
 沙論』を参照していたと推測できる。

3. 3 出典書名が実際の引用典拠と異なる箇所について

次に『法華玄義積籤』において引用される仏教文献の中で、出典書名と実際の
 引用典拠とがことなる箇所を確認する。

① 『俱舍論頌疏』の引用箇所について

『法華玄義積籤』には書名には言及することなく『俱舍論頌疏』の注釈をそのま
 ま引用する箇所がある。ここでは『法華玄義積籤』において『俱舍論頌疏』が

引用されている箇所の一例を確認する。

『法華玄義釈籤』には『俱舍論』の偈頌「從此生煖法」(T29. 119b4) に対する次のような注釈がある。

論云、從此生煖法者、謂從總相念住後成就已。生煖法名。聖道如火、能燒惑薪。聖火前相、故名為煖。已觀四諦、脩十六行、名煖位也。此善根分位長、故能具觀四諦、及能具脩十六行。觀無常苦空無我、乃至、道如行出。次辨頂位者、從此頂善根、有下中上。至成滿時、有善根名為頂。亦觀四諦、脩十六行。同前煖位。煖頂二善、俱名動善。可退動、故動善根中、頂為最勝。如人頂、故名為頂法。忍位是進、煖位是退。此頂是進退兩際。猶如山頂、故名為頂。(T33. 862c14-24)

上記の『法華玄義釈籤』の注釈は、はじめに『俱舍論』の偈頌を引用し、次にその偈頌に対して注釈を施すという構成である。しかし、次に挙げる『俱舍論頌疏』の注釈に明らかなように、この箇所の『法華玄義釈籤』の記述は『俱舍論頌疏』をほぼそのまま引用したものである。

釈曰、從此生煖法者、從此總相念住成就已。次生煖法、此法如煖、立煖法名。聖道如火、能燒惑薪。聖火前相、故名為煖、具觀四聖諦、修十六行相者、此明煖位也。此煖善根分位長。故能具觀四聖諦、及能具修十六行相。觀苦聖諦、修四行相、非常苦空非我。觀集聖諦、修四行相、因集生緣。觀滅聖諦、修四行相、滅靜妙離。觀道聖諦、修四行相、道如行出。釈此相義、後當辨之。次生頂亦然者、修煖善根、有下中上。至成滿時、有善根生名為頂法。亦觀四諦、修十六行相。同前煖位、故言亦然。煖頂二善根、俱名動善、可退動、故動善根中、頂為最勝。如人頂、故名為頂法。又忍位是進、煖位是退。此頂在進退兩際。猶如山頂、故名為頂。(T41. 943c11-26)

このように『法華玄義釈籤』は『俱舍論』の偈頌に注釈を施す場合に、『俱舍論頌疏』に対して言及することなく、『俱舍論頌疏』の注釈をそのまま用いている。『俱舍論頌疏』は、円暉が唐玄宗期(712-756年)に撰述した文献であり、内容は『俱舍論』の偈頌に対して簡明な注釈を施したものである。『仏書解説大辞典』によれば、「支那に於ては此書一度出づるや本論を捨て、専ら頌疏に走つた

かの観がある。我邦に於ても天台宗の如きは全く頌疏の研究にのみ没頭した。」(原文ママ)と指摘される²⁵⁾。

湛然が『法華玄義釈籤』において、『俱舍論』の議論に対して独自の注釈を施さず、『俱舍論頌疏』の簡明な説明をほぼそのまま採用していることは、「本論を捨て、専ら頌疏に走つた」という当時の一般的な傾向を反映したものといえよう。

② 『顕揚聖教論』の引用について

『法華玄義釈籤』には、「又人云、無所得相応行等」(T33. 931c11)と書名には言及していないが「有人」の説を紹介する箇所がある。この箇所は「出世間行者、謂無所得相応行。」(T31. 580a9)という『顕揚聖教論』の記述と完全に一致している。

『顕揚聖教論』は、唐貞観十九年から二十年(645-646年)に玄奘によって訳出されたとされており²⁶⁾、年代としては湛然が『顕揚聖教論』を参照したとしても何ら不思議はない。したがって『法華玄義釈籤』の「又人云、無所得相応行等」という記述を、上記の『顕揚聖教論』の説を引用したものと判断することには、とくに問題がないと考えられる。

③ 『大宝積経』について

次に『大宝積経』の引用と考えられる箇所をみる。

『法華玄義釈籤』には、「又如無垢施女経。阿闍世王有女、名無垢施。於晨朝時、著玉屣踞父殿坐。爾時舍利弗与八大声聞文殊師利等八大菩薩、入城乞食、各先作念。舍利弗念言、我当入如是定已、願舍衛城中一切衆生聞四聖諦法。目連念言、願令城中一切衆生無有魔事。如是十六人各作念已、次第到城。入無垢施女門詣其乞食。皆被此女如其心念種種彈訶。此十六人還仏所述已。仏記是女等」(T33. 953c29-954a9)とあり、自ら『無垢施女経』を引用していることを述べている。

しかし一方で、『大宝積経』には「如是等八大菩薩及八大声聞、晨朝執持衣鉢。

欲入舍衛城乞食。時於道中、各作是念共論斯事。爾時大德舍利弗言、我当入如是定已、詣舍衛城乞食。願令城中一切衆生聞四聖諦。大德目犍連言、我当入如是定、詣舍衛城乞食。願令城中一切衆生無有魔事。……遂至舍衛城門。爾時城内波斯匿王女、名曰無垢施、始年八歳。」(T11. 556a27-c10) という文がある。前掲の『法華玄義積籤』はこの『大宝積經』の文と表現・内容が一致していることから、湛然が実際に参照した文献は『大宝積經』であったと推測される。なお『大宝積經』には「無垢施」の語が確認できるので、『法華玄義積籤』が言及する「無垢施經」自体が『大宝積經』を指した表現であるとも推測される。

4. 結びに

以上、本稿では『法華玄義積籤』における引用文献とその引用箇所を示し、さらにその問題点を確認した。最後に、『法華玄義積籤』の引用文献の全体的な特徴を確認し、引用文献と『法華玄義積籤』の成立との関係について述べ結びにかえる。

湛然は『止観義例』にいて、「況所用義旨、以法華為宗骨、以智論為指南、以大經為扶疏、以大品為観法。」(T46. 452c28-29) とその經典観の一端を述べている。そこで言及される『法華經』、『大智度論』、『涅槃經』、『般若經』は、『法華玄義積籤』においても引用頻度が高い。これは『法華玄義』におけるこれらの経論の引用頻度がそのまま反映したものとも考えられる。ただし『法華玄義』と比較した場合に、『法華玄義積籤』では上記の四つの経論以外にも、『華嚴經』(60巻本・80巻本)、『阿毘曇婆沙論』、『阿毘達磨俱舍論』といった経論の引用頻度が高いこと、中国の外典の引用が多いことが特徴的である。中国の外典については、最も多く引用される文献が『爾雅』や『説文解字』といった辞典類であることは、多くの注釈書を残した湛然の訓詁学的教養の背景を探る上で注目される。

また『法華玄義積籤』の引用文献の特徴に、経部や論部の文献に比べ中国撰述仏教文献の種類は少ないことが挙げられる。『法華玄義積籤』では『俱舍論頌疏』の書名を提示せずに引用する箇所があるが、これは例外的な扱いである。

『法華玄義』の成立に吉蔵の『法華玄論』の影響があることはしばしば指摘されることであるが、『法華玄義釈籤』では吉蔵の著作に対する言及はない。27)『法華玄義釈籤』のこのような注釈態度は、湛然が『法華文句記』において、「義勢多是嘉祥旧立」(T33.211c27)と『法華文句』が『法華玄論』を参照している箇所を指摘していることと対照的である。

この問題は、『法華玄義釈籤』が質問に解説する形式で進められた『法華玄義』の講義を下敷きに成立した注釈書であること、また戦乱を避けて一時的に滞在した故郷の毘陵において、『法華玄義釈籤』が整理・記述されたとされていることとを合わせて考えると²⁸⁾、『法華玄義釈籤』を撰述した当時の湛然は、『法華玄義』を体系的に研究するために十分な資料を参照できる状況になかったことを示唆していると推測される。

なおこの問題を解明するためには、他の湛然の著作との関係性も含めさらに考察をすすめる必要があると考えられるが、この点は今後の課題にしたい。

参考文献

- 佐藤哲英 [1961] 『天台大師の研究』, 東京: 百華苑.
日比宣正 [1966] 『唐代天台学序説 - 湛然の著作に関する研究 -』, 東京: 山喜房仏書林.
加藤勉 [1982.3] 「天台大師の撰述における引用経論の問題」, 『大正大学大学院研究論集』第6号, pp.109-125.
加藤勉 [1990.3] 「天台大地著作に於ける中国撰述書引用の問題 (一)」, 『大正大学総合仏教研究所年報』第12号, pp.1-21.
加藤勉 [1991.3] 「天台大地著作に於ける中国撰述書引用の問題 (二)」, 『大正大学総合仏教研究所年報』第13号, pp.1-15.
加藤勉 [1992.3] 「天台大地著作に於ける中国撰述書引用の問題 (三)」, 『大正大学総合仏教研究所年報』第14号, pp.17-31.
加藤勉 [1993.3] 「天台大地著作に於ける中国撰述書引用の問題 (四)」, 『大正大学総合仏教研究所年報』第15号, pp.14-29.
加藤勉 [1994.3] 「天台大地著作に於ける中国撰述書引用の問題 (五)」, 『大正大学総合仏教研究所年報』第16号, pp.24-40.
青木隆 [1988.3] 「『法界性論』について」, 『印度学仏教学研究』第36巻第2号, pp.732-739.
李志夫 [1997] 「附論《法華玄義》引用典籍の相關問題」, 『妙法蓮華経玄義研究』, 台

北：中華仏教文献編撰社，附録pp.1-15.

池麗梅 [2005.12] 「『法華玄義釈籤』の成立過程に関する一考察」、『印度学仏教学研究』第54巻第1号，pp.94-99.

池麗梅 [2006.5] 「『止観輔行伝弘決』の成立過程に関する再考察」、『東アジア仏教研究』第4号，pp.49-63.

松森秀幸 [2006.5] 「湛然における章安灌頂の位置づけー『法華玄義釈籤』「私録異同」に対する注釈を中心にー」、『東アジア仏教研究』第4号，pp.65-77.

【注】

- 1) 池麗梅 [2006.5] 注41では、日比宣正 [1966] の誤りを指摘し、『法華玄義釈籤』には『止観輔行伝弘決』の名称が149箇所にあたって確認できるとしている。
- 2) 引用箇所は、大正新修大蔵経第33巻所収の『法華玄義釈籤』における引用文の開始位置を示す。なお、大正蔵所収の引用文献に限り、[] 内にその該当引用文の開始位置を示めす。
- 3) なお、本稿では引用文献として扱わない、『法華玄義釈籤』において書名が言及される文献は以下に示す通りである。

〔経論〕 菩薩瓔珞経・維摩経・無量寿経・梵網経・法華経・報恩経・三蔵・仏本行集経・般若経・金剛般若経・賢劫経・華嚴経・大般涅槃経・仁王般若経・乳光経・大集経・像法決疑経・増一阿含経・占察経・正法念・授記経・過去現在因果経・請観音・俱舍論・毘曇雜心論・成実論・婆沙論・中論・十二門論・法界性論・宝性論・大智度論・法華論・地論・遺教経論・毘伽羅論。

〔中国撰述著作〕 法華義記・法界次第初門・次第禪門・摩訶止観・法華玄義・法華文句・維摩経文疏・別伝・摩訶止観輔行伝弘決・梁昭明集。

- 4) 『法華玄義釈籤』には「婆沙中」とあるが該当文はない。同じ文を輔行は『中阿含』から引用している (T46. 321b21)。
- 5) 『法華玄義』に「宝篋経」「去来品」とあるが該当文はない。『文殊師利問経』の「来去品第八」からの引用と考えられる。
- 6) 『法華玄義釈籤』には「大経」とあるが該当文はない。『報恩経』からの引用と考えられる。
- 7) 『法華玄義釈籤』には「無垢施女経」とあるが該当文はない。『宝積経』からの引用と考えられる。
- 8) 『法華玄義釈籤』には「論文既云六度皆九」(T33. 886c24) として、『菩薩地持経』を引く箇所があるので、本稿では『菩薩地持経』を論部として扱った。
- 9) 『法界性論』は散逸していて現存しない。『法界性論』については青木隆 [1988.3] を参照。
- 10) 『法華玄義釈籤』には「大論」とあるが『大智度論』には該当文はない。『金剛山論』からの引用と考えられる。

- 11) 『法華玄義釈籤』には『俱舍論頌疏』の書名は確認できないが、『俱舍論』からの引用として『俱舍論頌疏』を引用する箇所が確認できる。
- 12) 『法華玄義釈籤』には「史記」とあるが、『史記』に該当文はない。『後漢書』からの引用と考えられる。
- 13) 『法華玄義釈籤』には「漢順帝時」とあり、『後漢書』の李賢注からの引用と考えられる。
- 14) 『法華玄義釈籤』には書名への言及はないが、『文選』劉淵林注に同じ文がある。
- 15) 『法華玄義釈籤』には「論語」とあるが、『論語』には該当文ない。『法華玄義釈籤』の引用文と類似の表現が『孟子』に見られる。
- 16) 『華嚴経演義抄』(T36. 536c10)に類似の引用文がある。
- 17) 『止観輔行伝弘決』(T46. 435b9)に類似の引用文がある。
- 18) 『法華文句記』(T34. 314b15)に類似の引用文がある。
- 19) 『仏書解説大辞典 [縮刷版]』(東京：大東出版社、1999年)、第三巻pp.8-11を参照。
- 20) 佐藤哲英 [1961]、pp.338-339を参照。
- 21) 『法華玄義釈籤』では他に「旧経七処八会、新訳更加普光明殿一会。」(T33. 956c29-957a1)等と新訳と旧訳の相違点に言及する箇所がある。また湛然は『華嚴経』80巻本を研究して、『華嚴経骨目』を著している。
- 22) 『仏書解説大辞典 [縮刷版]』(東京：大東出版社、1999年)、第一巻p.22を参照。
- 23) 「初数息依婆沙」(T33. 873c24)
- 24) 「修阿那般那」(T33. 957c9)
- 25) 『仏書解説大辞典 [縮刷版]』(東京：大東出版社、1999年)、第二巻p.340を参照。
- 26) 『仏書解説大辞典 [縮刷版]』(東京：大東出版社、1999年)、第三巻p.183を参照。
- 27) 『法華玄義釈籤』では、吉蔵の説を『法華玄義』の説と誤認する箇所がある。松森秀幸 [2006.5] を参照。
- 28) 『法華玄義釈籤』の成立については、池麗梅 [2005.12] を参照。

(まつもり ひでゆき・委嘱研究員)

Identifying Citations in the *Fahua xuanyi shiqian* (The Annotation on The Profound Meaning of the Lotus Sutra) by Zhanran

Hideyuki Matsumori

This paper investigates the various texts that are quoted in the *Fahua xuanyi shiqian* (The Annotation on The Profound Meaning of the Lotus Sutra).

In recent years, Kato Tsutomu and Li Zhifu have published research on the textual citations appearing in the *Fahua xuanyi* (The Profound Meaning of the Lotus Sutra). In contrast, the only research on the textual citations in the *Fahua xuanyi shiqian* is that of Hibi Sensho, which is limited to citations from the *Fahua wenju* (The Words and Phrases of the Lotus Sutra), the *Mohe zhiguan* (The Great Cessation and Contemplation), and the *Zhiguan fuxing chuanhong jue* (The Annotations on The Great Cessation and Contemplation). It therefore does not give an adequate overview of the textual citations made by Zhanran in the *Fahua xuanyi shiqian*.

The first half of this paper presents the titles of texts cited in the *Fahua xuanyi shiqian* together with the quoted passages. The latter half focuses on texts cited Zhanran independent of the influence of the *Fahua xuanyi*, and considers the problematic aspects of those citations.